

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 27 (1956)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**DAS WASCHLABOR IM**

# TEST KOFFER

... führt

jeder Sunlight-Waschtechniker bei seinem Besuch mit sich. Als gründlich ausgebildeter Wasch-Spezialist ist er damit in der Lage, in Ihrer Wäscherei alle Tests durchzuführen, die für eine genaue Prüfung des Waschverfahrens erforderlich sind. So kann er – auf Grund seiner Messungen von Waschlaugen, Spül- und Betriebs-Wasser – Waschrezepturen ausarbeiten, mit deren Hilfe Sie in Zukunft noch wirtschaftlicher, schonender und besser waschen werden.

Es lohnt sich daher, wenn Sie Ihre Waschprobleme mit dem Sunlight-Waschtechniker besprechen. Er besucht Sie als Berater und ist auch Ihr Verbindungsmann zu unserem Institut für Waschtechnik, das Ihnen jederzeit kostenlos zur Verfügung steht.

Profitieren auch Sie von diesem praktischen Service!

**Das Institut für Waschtechnik**

GK7

**...prüft**

Ihr Waschverfahren auf  
Schonung und Wirtschaftlichkeit.

**...gibt Auskunft über**

Ursache von Wäscheschäden,  
Waschbarkeit neuer Stoffe.

**...bietet**

Ihnen fachmännische Beratung  
in allen Waschproblemen.

**SUNLIGHT OLTEN**





Das bewährte synthetische WASCHPULVER für

**Baumwolle und Leinen**

**SANDOPAN BL**

stäubt nicht

ist bereits in kaltem Wasser klar löslich

besitzt eine hervorragende Waschwirkung

ist äusserst sparsam im Gebrauch

wird auch in hartem Wasser voll ausgenützt

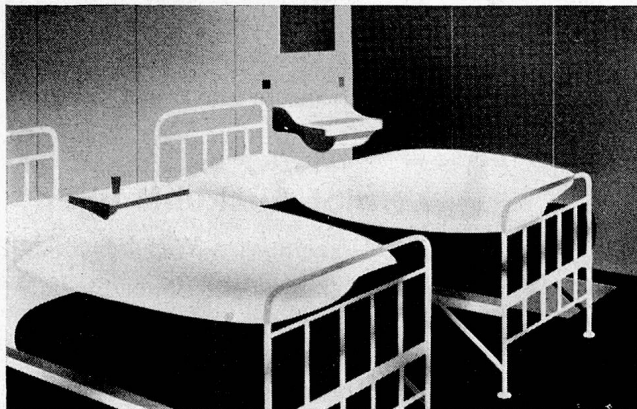
verhindert die Kalkfleckenbildung

greift die Gewebe nicht an

**SANDOZ A. G., BASEL**

Das Schweiz. Institut für Hauswirtschaft verlieh  
SANDOPAN BL die Güteauszeichnung «Q»

## Sauberkeit und Hygiene



Ver auf Hygiene und Sauberkeit achtet, zweifelt nicht daran, dass «Glanz-Eternit» auch für Kinderheime, Spitäler und Anstalten viele Vorzüge bietet. Zahlreiche Töne tragen dazu bei, die Räume,

**GLANZ ETERNIT AG**

Niederurnen, Telefon 058 41671

sei es ein Krankenzimmer, ein Aufenthaltsraum, ein Badraum usw., freundlich zu gestalten. Der Unterhalt einer «Glanz-Eternit»-Wandverkleidung ist leicht, ein Vorteil, der bei der heutigen Knappheit an Personal zu schätzen ist. Verlangen Sie Preisliste und Muster.

**XEX**-Holzschutzfarbe



Lichtecht und wetterfest. In 11 verschiedenen Farbtönen gebrauchsfertig lieferbar. Schützt dauernd vor Fäulnis, Hausbock- und Holzwurmbefall. Materialkosten pro m<sup>2</sup> nur ca. 40-70 Rp. Geeignet für Chalets, Scheunen, Zäune usw.

Kostenlose Beratung und Auskunft durch:  
DR. R. MAAG A. G. DIELSDORF-ZH Tel. 051/94 12 55



*Holländische  
Blumenzwiebeln*

jetzt prompt lieferbar

Verlangen Sie bitte unsern Katalog mit prachtvollen Farbenfotos!



*Altendorfer*

**SAMEN ZÜRICH 47**

Telefon (051) 52 22 22



# gommapiuma

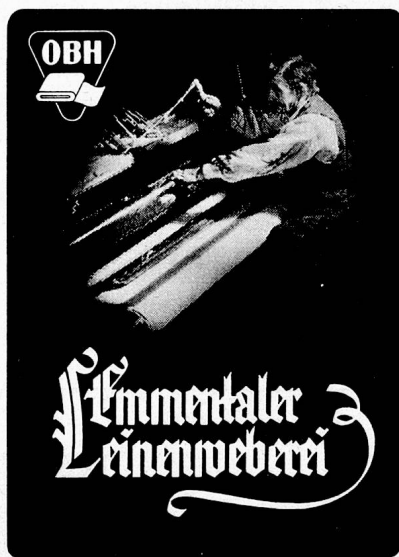
**PIRELLI - MATRATZEN** bieten unübertroffenen Komfort. Sie sind HYGIENISCH, BEQUEM, PRAKTISCH, WIRTSCHAFTLICH. GERINGER ANSCHAFFUNGSPREIS UND ZUDEM KEINE UNTERHALTSKOSTEN MEHR!

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.



- Vertretung für die Schweiz: ARIA AG. ZÜRICH, Limmatstr. 214  
Telefon (051) 425658

## Günstige Preise bei Neuanschaffungen und Ergänzungen



Spezialität: Nameneinwebungen. Eigenes Nähatelier.  
Mein Spezialdienst, mit seinen grossen Erfahrungen, steht allen  
Grossverbrauchern gerne gutberatend zur Verfügung.  
Vertrauen Sie der bewährten Marke OBH für währschafte  
Haushalt- und Betriebswäsche und berichten Sie bei Bedarf an

**OTTO BIERI, Leinenweberei, HUTTWIL**

Telefon (063) 41087

(Emmental)

für Betttücher

Kissen und Anzüge

Hand- und  
Küchentücher

Tischwäsche und

Betriebswäsche  
aller Art

## Für Geschirr-Waschmaschinen

**BENEX** das Produkt für die automatische  
Geschirrwashmaschine — konkur-  
renzlos und revolutionär!

**BENEX** löst sich sofort auf, wirkt schmutz-  
und fettlösend, verleiht wundervol-  
len Glanz und greift weder Geschirr  
noch Metall an.

**BENEX** verhindert Kalkansatz an der Maschi-  
ne, **schäumt nicht**.

**BENEX** reinigt besser, rascher und billiger.  
Normale Dosis 2 g/l.

### SUPER- ORLON

für die periodische Reinigung von  
Plastikgeschirr (Ornamin usw.)

### SEIFENFABRIK HOCHDORF

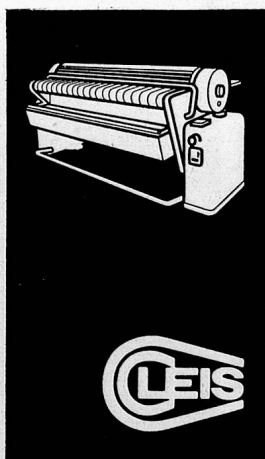
für beste u. schonendste Waschmittel

### Hochleistungs-Muldenmange

Mit 40 cm Walzendurchmesser  
und 2 Meter Arbeitsbreite. Hei-  
zung: elektrisch, Gas oder  
Dampf. Automatische Tempera-  
tur-Regulierung, elektr. Walzen-  
hebevorrichtung mit oder ohne  
Gurteneinführung.

Beste Referenzen.

**A. Cleis AG.** Sissach



### Pendelzentrifugen

mit eingebautem vertikalem  
Elektromotor. Diese erlauben  
ein Aufstellen an Orten ohne  
Ausführung eines grösseren  
Fundamentes. Durch freies  
Schwingen zwischen 3 Säulen  
wird jegliche Erschütterung eli-  
miniert. Auch mit Sicherheits-  
deckel lieferbar. Inhalt 18 und  
25 kg Trockenwäsche. Ver-  
langen Sie ausführliche Offerte.

Wäschereimaschinen- Fabrik



Telephon 061 - 85 13 33

# *Grunder* Motor-Bodenfräse-Motorpflug

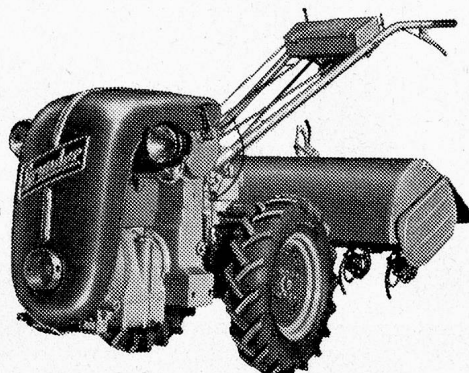
## 3- oder 4-GU

mit den bewährten 8- und 10-PS-GRUNDER-Benzin-Petrol-Motoren oder mit dem sparsamen GRUNDER-DIESEL-Motor 10 PS.

**12-PS-4-Takt-Bodenfräse mit Arbeitsbreite von 100 cm** für grosse Flächenleistung.

**Vorzüge:** Mehr als 30jährige Erfahrung, einfache, robuste und moderne Konstruktion, 3 oder 4 Vorwärtsgänge und 1 Rückwärtsgang, 2 Geschwindigkeiten auf der Zapfwelle; mit oder ohne Differential lieferbar, jedoch immer mit der patent. automat. Einzelradausschaltung; Fräsbreiten von 40—100 cm.

Lieferbar als MOTOR-BODENFRÄSE, MOTORPFLUG, MOTOR-SEILWINDE, MOTOR-MÄHER, MOTOR-VIELFACH-HACKGERÄT; mit Hack- und Häufelgeräten für Reihenkulturen und zur Bearbeitung von Obst- und Rebkulturen, verwendbar als Einachs-Traktor für Zugarbeiten usw.



# *Grunder*

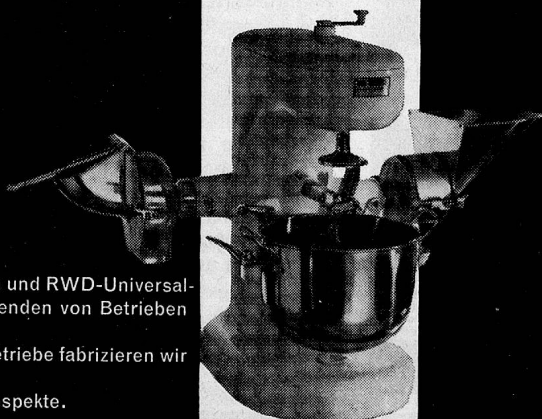
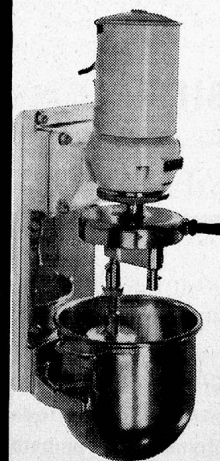
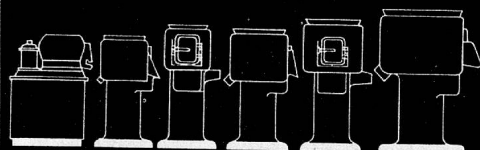
& CO. A.G. MASCHINENFABRIK TEL. (061) 84 34 34

**NIEDERSCHÖNTHAL b/Liestal · POST FRENKENDORF**

GRUNDER-MASCHINEN sind führend und bürgen für QUALITÄT!

**COMPTOIR**

Halle 10 Stand 1016  
Stand-Telefon (021) 21 34 73



**RWD**

RWD-Kartoffelschälmaschinen und RWD-Universalmaschinen haben sich in tausenden von Betrieben im In- und Ausland bewährt. Für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe fabrizieren wir das richtige Modell. Bitte verlangen Sie unsere Prospekte.

**Reppisch-Werk AG**  
Giesserei und Maschinenfabrik  
Dietikon-Zürich  
gegr. 1906 Tel. 051 / 91 81 03